



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 267  
(Private)

## **An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield**

---

---

### **Introduction**

**Introduced by  
Mr Serge Marcil  
Member for Beauharnois**



---

**Québec Official Publisher  
1986**



# Bill 267

(Private)

## An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield

WHEREAS it is in the interest of the city of Salaberry-de-Valleyfield that its charter, chapter 111 of the statutes of 1931-32, be amended;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 432 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended for the city by replacing paragraph 4 by the following paragraphs:

“(4) To supply meters for buildings or establishments to measure water consumption therein; and to fix the amount payable for the rent of meters;

“(4.1) To establish the water rate, in addition to the special taxes referred in sections 429 and 431, on the basis of either of the following criteria:

(a) a fixed amount, which may vary according to the various classes of buildings or establishments determined by by-law;

(b) the quantity of water metered, with a minimum price;”.

**2.** The water rate imposed by by-laws numbers 850, 869, 888, 913, 930 and 947 is hereby valid and undisputable for the fiscal years 1981, 1982, 1983, 1984, 1985 and 1986.

This section does not affect a case pending or a decision or judgment made or rendered on or before 12 July 1986 and based on the invalidity of any of such by-laws.

**3.** This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).